863
38

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38

ガラス使用

歴代宝案

863-38

福建等處承宣布政使司為移咨事嘉慶
肆年叁月拾叁日奉
巡撫部院汪　憲案嘉慶肆年叁月初捌
日准
禮部咨祠祭司　於皇照得恭頒
太行太上皇帝遺誥經本部咨准琉球等國交與
該撫等轉發等因在案相應將
遺誥一道移咨福建巡撫轉發琉球國王並將給

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

發日期報部查核可也等因並據駐紮提
塘陳文暉稟稱正月貳拾伍日奉到
禮部傳領到移咨憲轅公文壹角外領
遺誥壹道提塘謹將公文壹角編列第拾伍號先
附京報遞投其
遺誥容俟督標承差吳國清差竣回閩即交寄賫
繳理合稟明等情到本部院准據此擬合
就行備案行司即便查照俟

遺誥賫到轉發琉球國王祗領仍將給發日期詳
咨毋違等因又於肆月初伍日奉
巡撫部院汪憲劄據駐京提塘官陳文
暉稟稱正月貳拾伍日奉
禮部傳領到移咨憲轅公文壹角外領
遺誥壹道提塘於正月貳拾柒日先將公文壹角
編列第拾伍號付京報遞投稟明在案今
督標承差吳國清差竣回閩謹將領到

遺誥交吳國清賀使恭繳等由到本部院據此咨
行劄知倫劄行司即便敬讀查收轉領琉
球國王祗領仍將轉領日期詳咨毋違等
因計恭領
遺誥壹道奉此咨就移知為此備咨
貴國王世孫請頒欽遵祗領施行須至咨
者
計恭送

遺誥壹道

右

琉球國中山王世孫尚

嘉慶肆年肆月　初陸　日

福建等處承宣布政使司為頒告
正朔事欽惟我
皇上奄有四海統御萬方
道德同春徧恩膏于寰宇
地天咸泰訖聲教于遐邦
國祚卜以萬年
紀載綿于百世欽承
天紀敬於八時本司仰體

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

聖主柔遠之慈懷分佈
天朝一統之正朔案准
欽天監頒發時憲書式前來隨委經歷官
督造告竣相應照例備文咨送為此備咨
貴國王世孫希將頒到
大清嘉慶四年分時憲書欽遵凜受頒佈臣民
共窺
聖朝敎理之淵深得占東海疆隅之時刻仍祈
將收到頒佈緣由咨覆施行須至咨者
右咨
琉球國中山王尚世孫
嘉慶叁年拾月十四日

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

福建等處承宣布政使司為進
貢事准
貴國王世孫咨開照得敝國僻處海隅世
沐
天朝鴻恩遵依
貢典貳年壹次欽遵在案茲當嘉慶叁年貢
期謹遣耳目官向國垣正議大夫曾謨都
通事鄭章觀等賫捧

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

表章方物率領官伴水梢共不過貳百員名
坐駕海船貳隻分載常貢煎熟硫磺壹萬
貳千陸百觔紅銅叁千觔煉熟白剛錫壹
千觔並進
太上皇帝御前請安禮物銀攢盒貳具黑漆畫盒
各全細嫩素光蕉布伍拾疋染花棉布伍
拾疋圍屏紙貳千張護壽紙貳千張精製
扇壹百把內硫磺壹萬貳千陸百觔前
旨
貴司投納乞為傳詳
督撫兩院具
題照例令貢使向國垣等赴
京叩祝
聖禧暨
聖安仍乞查照歷貢事例造冊報
部外其餘兩船官伴水梢准待事務完竣

坐駕原船歸國合就移知請煩察照等因
又為瀝懇循例
封襲以光世上以效忠勤事准
貴國王世孫咨開竊以敝國蕞爾彈丸渺
茲尺土世沐
天朝深仁厚澤有加無已臣先祖尚質於順治
拾壹年荷蒙
天恩分給王爵印篆為中山王世奠海邦臣先

琉球國中山王臣尚温誠懽誠忭稽首頓
首謹奉
表上言伏以
乾元首出涖萬國以居尊
坤厚順承表六宮而正位
兩儀交泰八埏慶和氣之充
二曜貞明億載仰祥輝之麗歡騰海外喜洽
人區欽惟

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

皇帝陛下
健順敦和
清寧合撰
椒殿鼓鐘琴瑟召
熙朝鳴鳳之祥
蠶宮黼黻文章佐
聖主垂衣之化大婚之禮莫此為隆景福之原
於茲乎在臣温分藩蟻垤寄壤蝸居聆
珠璧之光華咸勝雀躍捧
絲綸之渙汗彌切葵傾謹遣陪臣向銓梁煥等
齎奉
表章恭陳
黼座伏願
黃裳叶吉
紫極凝庥
戩穀嶽音作軌儀於寰宇

含章厚德宣茂教於睢麟則卜世卜年更過
周家之綿遠已安治不殘軒[illegible]之靈長
矣臣温無任瞻
天仰
聖躍躍懽忭之至謹奉
表稱
賀以
聞

嘉慶七年　月　日

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

天承運　奉

太上皇帝誥曰朕惟帝王誕膺
天命享祚久長必有小心昭事之誠與
天無間然後厥德不回永綏多福是以兢兢業業
怠無荒一日履乎帝位即思一日享乎
天心誠知夫持盈保泰之難而慎終如始之不易
易也朕仰荷

上蒼鴻佑
列聖貽謀爰自沖齡即蒙
皇祖鍾愛非常
皇考慎選元良付畀神器即位以来日慎一日當
重熙累洽之期不敢存豫大豐亨之見敬思个主
之德惟在敬
天法
祖勤政愛民而此數事者非知之艱行之維艱
十年来嚴恭寅畏弗懈益虔每遇
郊壇大祀躬親展恪備極精禋不以年齒日高稍
自暇豫中間四詣盛京恭謁
祖陵永惟
創業之艱益切守成之懼萬幾躬攬宵旰忘疲引
對臣僚批答奏章從無虛日各省雨暘豐歉
刻縈懷抱凡六巡江浙相度河工海塘軫念
民依如保赤子普免天下錢糧者五漕糧者

三積欠者再間遇水旱偏灾蠲賑頻施不下
億萬萬惟期藏富小民治臻上理仰賴
天
祖眷貽海宇昇平版圖式擴平定伊犁回部大小
金川緬甸来賓安南臣服以及底定廓爾喀
梯航所至稽首輸忱其自作不靖者悉就殄
滅凡此膚功之疊奏皆不得已而用兵而在
位久經事日多祇懼之心因以日切初不
敢謂已治已安稍涉滿假也迴憶踐阼之初
曾默禱
上帝若能仰邀
眷命在位六十年即當傳位嗣子不敢有逾
皇祖紀年之數其時朕春秋方二十有五預計六
十年時日方長若在可知不可知之數乃荷
昊慈篤祜康彊逢吉年躋望九親見五代元孫周
甲紀元竟符初願撫衷循省欣慰交加爰於

丙辰正旦親授璽皇帝即位以遂初
元告
天之大志初非欲自暇自逸深居高拱為頤養高
年計也是以傳位之後仍日親訓政蓋自揣
精力未至倦勤若事優游頤養則非所以仰
答
天
祖深恩惟不忍亦實所不敢訓政以來猶日孜
孜於茲又逾三年近因勦捕川省教匪籌筆
勤勞日殷盼捷已將起事首逆緊要各犯駢
連就獲其奔竄夥黨亦可計日成擒蕆功在
即比歲寰宇屢豐祥和協吉衷懷若可稍紓
而思艱圖易之心實未嘗一刻弛也越歲庚
申為朕九旬萬壽昨冬皇帝率同王公內外
大臣等預請舉行慶典情詞懇切實出至誠
業降勅旨俞允矣以朕年躋二耋諸備膺

皇帝合萬國之歡申億齡之祝固為人子為
人臣者無窮之願然朕之本衷實不次侈陳
隆軌過滋勞費每思洪範以考終列福之五從
古帝王躬享遐齡史冊相望終歸有盡且今
生上壽百年今朕已登八十有九即滿許期
頤亦瞬息間事朕惟莊敬日強脩身以俟豈
尚有所不足而奢望無已耶朕體氣素強從
無疾病上年冬臘偶感風寒調理就愈精力
稍不如前新歲正旦猶御乾清宮受賀日來
飲食漸減視聽不能如常老態頓增皇帝孝
養盡誠百方調護以冀痊可第朕年壽已高
恐非醫藥所能奏效茲殆將大漸特舉朕在
位數十年翼翼小心承受
天
祖恩佑之由永貽來葉皇帝聰明仁孝能法體朕
之心必能如朕之福付託得人實所深慰內

外大小臣工等其各勤思厥職精白乃心用
輔皇帝郅隆之治俾億兆黎庶咸樂昇平朕
追隨
列祖在天之靈庶無遺憾矣其喪制悉遵舊典十
七日而除
天
地
宗廟
社稷之祭不可久疏百神羣祀亦不可輟特茲
誥誡其各遵行
嘉慶四年正月初三日

琉球國中山王尚　為敬籲
天恩賞收例貢事竊念本爵世守藩封遠承
聲教感同
覆載報之涓埃惟遵
會典定制兩年一貢以仰酧
高厚於萬一茲於嘉慶七年五月二十七日
接准
禮部咨主客司案呈琉球國王尚

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

高宗純皇帝前請
安禮物奏懇免抵下貢奏本一道於嘉慶五年九
月十二日題嘉慶六年五月初六日奉
旨此項方物准其番抵正貢前旨甚明似該國
比次正貢業經賫送前來若令其携回轉滋
勞費是以姑准收納所有此項方物着准作
再下一次正貢該國王務須仰體朕懷不必
再行陳請該部知道欽此相應抄録移咨琉
球國王遵照等因到國拜
命之下仰見
皇上加惠遠藩體恤周至理應欽遵
諭旨仰副
聖懷何敢披瀝悃忱再行陳請第念本爵俯處
中山食毛踐土倘惟正之供未由上
達則舉國上下悚惕靡寧況恭逢

聖天子君臨六合丕冐海隅敝國屬在
皇圖冀邀
昊貺自遵例入
貢以後陰陽不忒年穀順成若歲事關修不
惟恭敬未伸柳且祥和莫遂是轉辜負
皇上柔遠綏懷之至意也近復切沐
冊封頒賜

書匾疊被
殊恩有加無已況復今番欣逢
冊立
皇后之慶典叨蒙頒賞
皇詔正是懽躍獻祝之時却疎曠缺貢不獻闕
睢王化之祝采又奉
諭旨宣召敝國儒生赴京國子監肄業具見
皇上培養人才悉使有德而有造依人至意理

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

應旦送儒生到京沾沐
聖學之教化且敬國風懋濠勃往来萬里惠賴
針路倘一次貢停數年事隔駕駛熟習之
人從業偷安頓成生手將来有碍梯航是
以上次貢舟未返國之前預將嘉慶七年
應辦貢典船隻暨臣民執事均已派齊莫
不踴躍乎先在港候風壇期内渡一經徹
回東民無識未喻

聖主如天之仁轉疑紹封伊始不能慶修藩禮
敬事
天朝致停貢以蹈踏之身更增罪戾且上次
所進請
安禮物以正貢十種及一若竟以薄抵厚在
聖天子原不較量多寡而在本爵輸將之誠尤
心所難安故不避冒瀆之愆敬遣陪臣向
銓梁煥等恭進嘉慶七年例

貢方物伏望
皇上俯鑒闔境輸誠
恩准收納前嘉慶三年請
高宗純皇帝
聖安禮物查照乾隆五十五年五十九年兩次恭
進謝
恩万物但蒙賞收之例免抵下次貢則本爵
暨舉國臣民獲遂輸將之悃益歲
聖德於無涯矣為北虔瀝愚悃統祈
貴部洞察海邦
貢獻之誠據情代奏仰請
聖旨恩准按期入貢則臣節完而臣心安矣須
至次者
右
禮
部
次

嘉慶七年

為知照事嘉慶七年

琉球國中山王尚

五月二十七日准

貴部咨稱主客司案呈查琉球國遣使恭

賫謝

恩方物入京除照例賞賜外所有格外事宜相

應開單知照琉球國王可也

計開

嘉慶六年二月二十三日琉球奉謝

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38　ガラス使用

恩使臣到京二月二十五日
皇上謁
陵四鑾該使臣在
東華門外瞻仰
天顏三月二十五日
皇上恭謁
裕陵行釋服禮該使臣在
朝陽門外跪送

聖駕四月初一日
皇上回鑾該使臣在
朝陽門外跪迎
聖駕初三日
皇上祭
大廟該使臣在
午門外跪接
聖駕是日

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

賞賜該使臣奶餅一盤羊肉一盤餑餑一盤初
四日
皇上幸
圓明園該使臣在
三座門跪送
聖駕是日
賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一盤初
九日
皇上詣
天壇齊宿該使臣在
午門前跪送是日
賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一盤初
十日
皇上禮成還
宮該使臣在
午門前跪迎是日

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一觔十
五日恭遇
皇上陞殿該使臣於十一日赴鴻臚寺濱禮十
五日
皇上陞
太和殿該使臣附於百官之末行禮十六日
在
天安門外頒發

所立
皇后
恩詔該使臣陞班行禮十六日
皇上駕至
圓明園該使臣在
三座門跪送
聖駕等因又奉頒
賞事同日准

貴部咨主客司案呈據琉球國王遣陪臣
法司王舅等恭賫謝
恩方　来京所在有例賞各物及筵宴事宜一摺
業經本部奏
賞除將
賞賜國王勅件開單會內閣照籍廳撰入
勅書交該使臣敬謹賫回外至
賞賜正使王舅一員羅緞三疋緞十三疋羅
五疋絹五疋裏綢二疋布一疋賞副使一
員羅緞三疋緞八疋羅五疋絹五疋裏綢
二疋布一疋賞使者一員都通事一名王
舅通事二名緞各五疋絹各五疋絹各三
疋賞從人二十四名紵各三疋布各八疋
留邊通事及從人二十二名彭緞袍料
各一件再有部筵宴二次至福建省城筵
宴一次相應知照琉球國王可也等因又

為知照事同日准
貴部咨主客司案呈查琉球國恭進年
貢來京除照例賞賜外所有格外事宜自應
備單知照琉球國王可也
計開
嘉慶六年四月初一日琉球王
貢使臣到京初三日
皇上祭
太廟該使臣在
午門外瞻仰
天顏是日
賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一盤初
四日
皇上幸
圓明園該使臣在
三座門跪送

聖駕是日
賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一盤初
九日
皇上詣
天壇齋宿該使臣在
午門外跪送是日
賞賜該使臣羊肉一盤奶餅一盤餑餑一盤初
十日
三座門跪送
聖駕等因又為知照事同日准
貴部咨稱主客司案呈查琉球恭進本年年
貢來京所有例賞筵宴事宜業經本部奏准
在案於五月初八日領
賞除將
賞賜國王物件開單移會內閣典籍廳撰入
勅書文該使臣敬謹賫回外至

賞賜正副使二員羅緞各三疋緞各八疋羅
各五疋絹各五疋裏綢各二疋布各一各
賞都通事一名緞五疋羅五疋絹三疋賞
從人十七名絹各三疋布各八疋賞留邊
從人十六名彭緞袍料各一件再在部筵
宴二次至福建省城筵宴一次相應知照
琉球國王可也等因到國准此理合咨覆
為此備咨

貴部請煩查照施行須至咨者

右　咨

禮　部

嘉慶七年　月　日

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

且尚貞於康熙貳拾壹年荷蒙
詔勅冊封臣父祖純高祖益未及請封早已辭
世臣曾祖尚敬於康熙伍拾柒年恭沐
詔勅冊封臣祖尚穆於乾隆貳拾壹年叨蒙
冊封為中山王嗣爵以来夙宿惟寅矢勤矢慎
虔輸忠誠恪恭匪懈於乾隆伍拾玖年肆
月初捌日薨逝臣父哲為世子時早已辭
世念臣小子温以嫡孫承姚恭循典例虔

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

請

封襲謹遣陪臣耳目官向國垣正議大夫曽謨

等趨叩

丹墀虔齎

奏請伏乞

聖恩體循臣先祖事例差選

天使按臨蛟島俾臣温拜

綸音於海表世守藩疆膺

詔命於波區代供貢職所有通國甘結理合一

併備由移咨察照等因到司准此又為稟

報事嘉慶肆年叁月貳拾肆日奉

巡撫部院汪批本司詳查得琉球國王

世孫尚温遣耳目官向國垣正議大夫曽

謨等率頁官伴水梢共貳百員名坐駕海

船貳隻賫捧嘉慶戊午年進

貢并恭請瞻仰

聖安謝
恩及懇請
龍封各
表文載運常貢方物煎熟硫磺壹萬貳千陸
百觔紅銅叁千觔煉熟白剛錫壹千觔又
進請
安禮物銀攢盒貳具黑漆畫盆各全細嫩素光
蕉布伍拾疋染花棉布伍拾疋圍屏紙貳
千張護壽紙貳千張精製雅扇壹百把於
嘉慶肆年貳月拾陸貳拾壹等日到官田
墩灣泊經護閩安協副將陳名魁并署福
防同知普祥會驗吊進內港移會福州城
守納　於嘉慶肆年貳月拾捌貳拾叁等
日會驗丸照方物禮物防船軍器等項并
該國帶來土產貨物查明官伴水梢名數
所有貳號

貢船即於貳月拾捌頭號
貢船即於貳月貳拾叁等日俱安揷館驛照
例分晰案造清冊抄白符文執照詳送前
來理合轉造清冊詳請
憲臺察照具
題至該國王世孫尚温請
封之處案查乾隆拾陸年琉球國王尚敬身
故乾隆貳拾年世子尚穆表請

襲封伊父王爵經
前憲具
題奉
部議准
欽差前往該國封尚穆為琉球國中山王尚
嗣於乾隆伍拾玖年肆月初捌日身故緣
世子尚哲先於乾隆伍拾叁年捌月棄世
經該國王世孫尚温遣官來閩具報當經

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

詳

題在案今尚温照例懇請
封襲王爵查與前例相符相應一併詳候
題請聽候
部議辦理等由奉批仰候具
題仍候
督部堂批示繳冊照結存送查先奉
署總督部堂福　批本司詳同前由奉批

仰候
撫部院核
題繳冊抄照結存奉此又為籲恩體例等事
嘉慶肆年陸月初肆日奉
巡撫部院汪　批本司詳查得琉球國進
貢頭貳兩號船隻到閩所有官伴水梢人等
帶來銀兩土產等物先經詳奉
憲臺批准照例開館當經繳行福防同知

遵照稽察嚴催赶緊貿易迅速竣驗明造冊
取結詳報去後茲據署福防同知普祥詳
報進
貢兩號船內貨物於本年叁月拾肆日開館
貿易至伍月貳拾伍日完竣據夷官稟報
於伍月叁拾日離驛登舟將帶來土產物
件銀兩兌買貨物各數目分晰開報并據
該廳聲明欽奉
諭旨准其歲買貳叁蚕絲叁千觔土絲伍千觔按
冊核計該夷只買土絲肆百觔另買絲紬
緞絹縐紗絲棉等件共計重貳百肆拾觔
壹拾貳兩加貳扣抵貳叁湖絲玖百陸拾
柒觔壹拾叁兩肆錢是應買貳叁湖絲及
土絲均未足額經該廳詣館勘驗並無夾
帶禁物及額外多買絲紬等物取具夷官
等甘結并查明除去進京年留官伴外實

在登舟回國花名人数倫貢物清冊又
經委員盤驗入舟加具印結轉造清冊詳
請給咨前来合就詳報伏候
憲臺察核迅賜批示以便遵照
奏案倫移該國王世孫查照并行令該廳會
同閩安協驗明派撥員弁兵役護送出洋
取具長行回國日期另詳請
題至應給口粮應以離驛登舟之日截給合
併聲明等由奉批如詳倫移該國王世孫
查照并行令該廳會同閩安協驗明派撥
員弁兵役護送出洋取具長行回國日期
詳請具
題餘已悉仍候
閣督部堂批示繳冊結存又奉
總督閣部堂書　批如詳移行遵照照列
驗明派撥員弁兵役護送出洋取具長行

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38
ガラス使用

回國日期另詳請
題餘已悉仍候
撫部院批示繳冊結存奉此茲當遣發之
期合就移知為此備咨
貴國王世孫請煩查照施行須至咨者
右咨

琉球國中山王世孫尚

年陸月初柒日

863
歴代宝案
2
38

12376

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『歴代宝案 2巻』 請求記号 863-38

ガラス使用